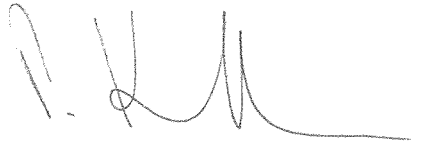


Reçu  
Le 19 AOUT 2009  
N° 1528.9  
0039200013

## Annexe II

### Déclaration

Connaissant l'esprit des participants qui s'inscrivent traditionnellement et régulièrement pour la Procession dansante et conscients qu'une inscription sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel contribuera certainement à la prise de conscience et à la visibilité de la diversité de ce patrimoine, les soussignés, gardiens et partenaires dans l'organisation de la procession, expriment leur libre consentement au dépôt de ce dossier de candidature.



Pierre Kauthen,  
Président de l'Oeuvre Saint-Willibrord, a.s.b.l.



Théophile Walin,  
Curé-doyen de la Paroisse St-Willibrord d'Echternach



Théo Thiry,  
Bourgmestre de la Ville d'Echternach

## **b) Groupes de participants à la procession de 2008 (énumération détaillée):**

### **- Fidèles priant le rosaire :**

Le pèlerinage de Prüm-Waxweiler, la région de l'Eifel du diocèse d'Aix-la-Chapelle, les paroisses allemandes de Rindern et Kleve-Kellen, les fidèles des paroisses luxembourgeoises, le pèlerinage des catholiques des Pays-Bas.

### **- Chanteurs :**

Les membres de la Fédération St-Pie X et autres

### **- Sociétés de musique :**

#### **- Sociétés de musique luxembourgeoises :**

**a) Fanfares :** Harmonie Municipale Echternach, Soc.de Musique des Services Industriels de la Ville de Luxembourg, Fanfare « Concordia » Beckerich, Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg, Harmonie Municipale Bacharage, Société de Musique « Concordia » Erpeldange, Société Musicale Wincrange, Harmonie Municipale Luxembourg- Rollingergrund, Wahler Musék, Harmonie et Fanfares réunies Harlange/Bigonville/ Boulaide, Fanfare « Concordia » Hupperdange, Fanfares Holtz et Ell, Burer Musék, Musék « Concordia » Rosport, Harmonie Berdorf, Musék Uesweller, Fanfares réunies Bech/Berbourg/ Bourglinster, Musék vun der Gemeng Biwer, Hierber Musék, Konsdrëffer Musék, Les Echos de l'Alzette Roeserbann, Welleschter Musék, Fanfare du Lycée classique de Diekirch, Fanfare du Lycée classique et technique d'Echternach, Harmonie Ste Cécile Kayl.

**b) Groupes ad hoc d'amateurs :** Groupe « Les Violons, Groupe « Mackel », « Les Intrépides » d'Esch-sur-Alzette, « Harmonikasfrënn Lëtzebuerg », Groupe de musiciens de Mersch, Ecole de Musique « Da Capo » Dudelange, Musék vun de Lëtzebuenger Guiden a Scouten, Flûtes et guitares Troupe Prince Henri Walferdange.

#### **- Sociétés de Musique allemandes :**

Musikverein « Lyra » Waxweiler, Musikvereine « Lyra » Wallendorf u. « Tell » Lahr-Hüttingen, Musikverein « Lyra » Irrel, Musikverein « Eintracht » Konzen, Jugendorchester des Städtischen Musikvereins Bitburg, Musikverein Laufeld, Musikgruppe Pfarrei Zemmer, Musikvereine « Lyra » Ralingen, Wintersdorf, Musikverein « Concordia » Godendorf, Mandolinerverein Saarlöcherbach.

#### **- Sociétés de Musique belges :**

2 formations issues de l'Harmonie de Eisdén.

### **- Danseurs :**

#### **- Groupes de jeunesse :**

Pax Christi (participation internationale), Action catholique des enfants, « Jugendverband MJC/GCL » de Trèves, Guides et Scouts du Luxembourg, Scouts d'Europe, Troupe St Willibrord / Ste Irmine, Arlon, Jeunes pompiers du canton d'Echternach, Servants de messe du Luxembourg.

#### **- Groupes spéciaux :**

Communauté des sourds-muets Luxembourg/Trèves, Croix-Rouge de Wiersdorf (D), « Kath. Bildungswerk Hermeskeil » (D), Action catholique des hommes et des ouvriers Konz (D), « Kolping-Familie St. Wendel » (D), ZJI Actief Beek (NL)

**- Paroisses luxembourgeoises :**

**a) Paroisses du canton d'Echternach :**

Rosport, Moersdorf, Steinheim, Berdorf, Herborn, Mompach, Consdorf, Osweiler, Bech, Hemstal, Born, Beaufort.

**b) Doyennés et paroisses du reste du pays :**

Doyenné de Clervaux, Doyenné de Remich, Doyenné de Mersch, Doyenné de Diekirch, Wintrange, Wasserbillig, Hespérange/Frisange, Larochette, Bascharage, Mondercange, Pontpierre, Merl-Belair-Cessange (Luxembourg), Berbourg, Manternach, Lellig, Junglinster, Biwer, Wecker

**- Paroisses allemandes :**

Waxweiler, Prüm, St. Willibrord Plaidt, St. Willibrord Waldweiler, St. Willibrord Kleve-Kellen, St. Willibrord Rindern, St. Willibrord Bedburg-Kirdorf/Blerichen. St. Willibrord Herzogenrath-Merkstein, Alsdorf- Eisenach- Holsthum- Irrel, St Paul Aix-la-Chapelle, Région de l' « Eifel », Liebfrauen Bitburg, Losheim am See, Laufeld, Wittlich, Düsseldorf-Kaiserswerth, Wesel, Friedrichsfeld, Eitdorf-Mühleip, Meckenheim, Püttlingen-Köllerbach, St. Briedel, Püttlingen-Köllerbach, Namborn, Balterweiler, Furschweiler, Weilerswist, Neuwied, Saarburg-Beurig, Stolberg-Breinig, Morbach, Zemmer, Tholey, Mehring, Königswinter-Tal, Uchtelfangen, Ferschweiler-Ernzen-Echternacherbrück, Mettlach-Saanhölbach, Tünsdorf, Dreis.

**- Paroisses belges :**

Paroisses de la Province de Limbourg (Eisden).

**- Paroisses néerlandaises :**

Paroisse St Willibrord d'Utrecht, Paroisse de Wassenaar.

**- Ecoles luxembourgeoises :**

Enseignement préscolaire d'Echternach, Ecole primaire d'Echternach, Lycée classique de Diekirch, Lycée classique d'Echternach.

**- Ecoles allemandes :**

Grund-und Hauptschule St. Willibrord Waxweiler, Grund- und Regionalschule Irrel, Grundschule St. Hubertus Körperich, Privatschule St. Maximin Trier, Grundschule Welschbillig, Grundschule Dudeldorf, St. Josefs Gymnasium Biesdorf.

**- Groupes de femmes luxembourgeoises :**

Jeunes Mamans d'Echternach, Fraen a Mammen d'Echternach, Jeunes Mamans, Fraen a Mammen Rodange, Fraen a Mammen Remich.

**- Groupes de femmes allemandes :**

CDU Frauenverein Schwalbach, Elisabethenverein Schwalbach, KFD Krufft, KFD Saarburg-Beurig, KFD Waldweiler, KFD St. Wendel, KFD Nennig.

## - Groupes officiels :

Les évêques, abbés et prélats invités par l'archevêque de Luxembourg (environ une vingtaine, invités changeant d'année en année), le clergé régulier et séculier du Luxembourg, la Police Grand-Ducale, le Corps des Sapeurs Pompiers d'Echternach.

## c) Liste des participants à la procession de 2008 selon leur entrée dans la procession

### Springprozession 2008

- A) Ehrenkordon der Polizei und der Freiwilligen Feuerwehr Echternach
- B) Meßdiener mit Kreuz ; Fahne des Willibrordus-Bauvereins
- C) Sänger und Sängerinnen des Piusverbandes u. andere
- D) Beter/-innen aus den Regionen Gross-Prüm und Waxweiler
- E) Beter/-innen aus der Region Eifel im Bistum Aachen
- F) Beter/-innen aus den deutschen Pfarreien
- G) Beter/-innen aus den Niederlanden  
Sänger und Sängerinnen aus Limburg
- H) Beter/-innen aus den luxemburgischen Pfarreien
- I) Echternacher Ministranten/-innen
- J) Ordensschwwestern, Welt- und Ordensklerus
- K) Reliquiar des Hl. Willibrord (Freiwillige Feuerwehr Echternach)

### Musikvereine und Springerguppen

- |    |   |     |  |
|----|---|-----|--|
| 1) | Pfarrei Waxweiler Johannes der Täufer<br><b>Musikverein "Lyra" Waxweiler</b><br>Grund- u. Hauptschule St. Willibrord Waxweiler<br>Prüm-Waxweiler                | 7)  | Echternacher Frauen<br><b>Grupp Mackel</b><br>Echternacher Frauen  |
| 2) | Prüm-Waxweiler<br><b>Musikvereine "Lyra" Wallendorf</b><br>u. "Tell" Lahr-Hüttingen<br>Prüm-Waxweiler   | 8)  | Pax Christi<br><b>Fanfare "Concordia" Beckerich</b><br>Pax Christi   |
| 3) | Prüm-Waxweiler; Grund-u.Regional-Schule Irrel<br><b>Musikverein "Lyra" Irrel</b><br>Pfarrgemeinschaft Alsdorf-Eisenach-Holsthum-<br>Irrel; Bitburger Landfrauen | 9)  | Pax Christi<br><b>Société Municipale des Accordéonistes de</b><br>Luxembourg<br>Pax Christi  |
| 4) | Echternacher Vorschule<br><b>Harmonie Municipale Echternach</b><br>Echternacher Primärschule  | 10) | Pax Christi<br><b>Harmonie Municipale Bascharage</b><br>Pax Christi  |
| 5) | Jeunes Mamans Echternach (ACFL)<br><b>Tramsmusëk</b><br>Echternacher Frauen   | 11) | Pax Christi<br><b>Les Intrépides Esch/Alzette</b><br>Pax Christi   |
| 6) | Echternacher Frauen<br><b>Les Violons</b><br>Echternacher Frauen  | 12) | Region Eifel; Abtei Kornelimünster;<br><b>Musikverein Eintracht Konzen</b><br>Region Eifel ; Pfarrei St Paul in Aachen   |
|    |   | 13) | Pfarrg. u. Kommunionkinder Liebfrauen Bitburg;<br><b>Stadt. Musikverein Bitburg - Jugendorchester</b><br>Pfarrei Losheim am See;<br>GS St. Hubertus, Körperich |

- |  |  |
|--|--|
| <p>14) Einzelpilger<br/><b>Société de Chant et de Musique "Concordia"</b><br/>Erpeldange/Ettelbrück<br/>Einzelpilger</p>   | <p>25) Pfarrei Berdorf<br/><b>Harmonie Berdorf</b><br/>Pfarreien der Gemeinden Hesperingen u. Frisingen<br/>KFD Kruft, Pfarrgemeinschaften Namborn,<br/>Baltersweiler, Furschweiler</p>  |
| <p>15) Einzelpilger<br/><b>Société Musicale Wincrange</b><br/>Pilger aus Wincrange<br/>Gehörlosen Gemeinde Luxemburg-Trier<br/>Einzelpilger</p>  | <p>26) Pfarrei Osweiler<br/><b>Musek Uesweller</b><br/>St. Willibrord Bedburg-Kirdorf/Blerichen<br/>Kathol. Kg. Weilerswirst<br/>Dekanat Diekirch</p>  |
| <p>16) Einzelpilger<br/><b>Musikverein Laufeld</b><br/>Pilger aus der Pfarrei Laufeld<br/>Einzelpilger</p>   | <p>27) Pfarreien Bech und Hemstal<br/><b>Fanfares réunies Bech, Berbourg et</b><br/>Bourglinster<br/>Pfarreien Berburg, Manternach, Lellig<br/>Pastoraleinheit Junglinster;<br/>Pfarreiengemeinschaft Neuwied</p>  |
| <p>17) Einzelpilger<br/><b>Harmonie Municipale Luxemb.-Rollingergrund</b><br/>Einzelpilger</p>   | <p>28) Pfarreien Biver und Wecker<br/><b>Musek vun der Gemeng Biver</b><br/>Pfarrei Saarburg-Beurig und KFD Saarburg-Beurig<br/>KMA + K.A.B.; K.A.B. Konz<br/>Pfarrei St. Willibrord Utrecht<br/>Pfarrei Düsseldorf-Kaiserwerth</p>  |
| <p>18) Einzelpilger<br/><b>Harmonikafrënn Lëtzebuerg</b><br/>Einzelpilger</p>  | <p>29) Parverband Fiels, Pfarrei Beaufort<br/><b>Waldbëlleger Musek a Beeforter Musek</b><br/>Willibrordus Pfarrei Niederkerschen<br/>Willibrordus Pfarrei Monnerich u. Pfarrei<br/>Steinbrücken<br/>Pfarrei St. Willibrord Plaidt; KFD und Pfarrei St<br/>Willibrord Waldweiler</p> |
| <p>19) Einzelpilger<br/><b>Wahler Musek</b><br/>Einzelpilger</p>   | <p>30) Pfarreien Herborn u. Mompach<br/><b>Hierber Musik</b><br/>Pfarreien u. Bruderschaft St. Willibrord Kleve-<br/>Kellen und Rindern<br/>Pfarrei Wesel u. Friederichsfeld<br/>Pfarreien Eitdorf-Mühleip/Obereip Alzenbach</p>   |
| <p>20) Einzelpilger<br/><b>Harmonies Fanfares réunies Harlange-</b><br/>Bigonville-Boulaide<br/>Einzelpilger</p>   | <p>31) Pfarrei Consdorf mit Filialen Braidweiler und<br/>Scheidgen<br/><b>Konsdrëffer Musik</b><br/>Seelsorgbereich Meckenheim<br/>Kolpingfamilie und KFD St. Wendel<br/>Remmesweiler</p>  |
| <p>21) Einzelpilger<br/><b>Fanfare "Concordia" Hupperdange</b><br/>Dekanat Clerf<br/>Einzelpilger</p>  | <p>32) Pfarreiengemeinschaft Zemmer-Scheidweiler-Rodt-<br/>Ohrenhofen<br/><b>Musikgruppe der Pfarrei Zemmer</b><br/>Pfarrei Tholey; Pfarrei Mehring</p>  |
| <p>22) Einzelpilger<br/><b>Fanfares de Holtz et Ell</b><br/>Einzelpilger</p>   | <p>33) St Willibrordus vrienden van Limburg<br/><b>Willibrordus vrienden van Limburg</b><br/>St Willibrordus vrienden van Limburg</p>  |
| <p>23) Pfarreien Born mit Filiale Girst;<br/>Pfarreien Moersdorf u. Wasserbillig<br/>DRK Wiersdorf, Pfarrei Wittlich<br/><b>Burer Musik</b><br/>CDU-Frauenunion Schwalbach; Elisabethenverein<br/>Schwalbach; Pfarrei Püttlingen-Köllerbach;<br/>Pfarreiengemeinschaften aus St. Briedel;<br/>Kath. Bildungswerk Johanneshaus Hermeskeil</p> |  |
| <p>24) Pfarrei Rosport mit Filialen Dickweiler,<br/>Girsterklaus und Hinkel;<br/>Pfarrei Steinheim<br/><b>Musek "Concordia" Rosport</b><br/>Pfarrei Rosport mit Filialen</p>   |  |

- 34) St Willibrordus vrienden van Limburg  
**Willibrordus vrienden van Limburg**  
St Willibrordus vrienden van Limburg
- Fraen a Mammen + Jeunes Mamans Rodange,  
LKA ; Kanner vun der Por Esch-Grenz  
Seelsorgebereich Königswinter-Tal  
Pfarreien Belair-Merl-Cessingen
- 35) **Les échos de l'Alzette Roeserbann**  
KFD Nennig ; ZJI Actief Beek
- Pfarrei Uchtelfangen  
Kath. Kg. Ferschweiler, Ernzen, Echternacherbrück
- 36) **Musikvereine "Lyra" Ralingen,**  
"Lyra" Wintersdorf u. "Concordia" Godendorf  
Sauertal-Pfarreiengemeinschaften
- Pfarreien aus Saarhölzbach u. Mettlach
- 37) **Mandolinenverein Saarhölzbach**  
Pfarreien aus Saarhölzbach u. Mettlach
- Pfarrei aus Tünsdorf  
Jugendverband MJC/GCL – Trier
- 38) **Welleschter Musek**  
Dekanat Remich; Réimecher Fraen a Mammen  
Privatschule St. Maximin – Trier;
- Dekanat Mersch; Pfarrei Dreis
- 39) **Groupe de Musiciens de Mersch**  
Pfarrei St. Willibrord Herzogenrath-Merkstein  
Pfarrgemeinden der Pfarrei Morbach
- Scouts d'Europe, Troupe St. Willibrord et Ste  
Irmine, Arlon;  
GS Dudeldorf
- 40) **Ecole de musique Da Capo Dudelange**  
St. Josef Gymnasium Biesdorf
- Pfarrei Stolberg-Breinig
- 41) **Troupe Prince Henri Walferdange**  
Pfarrei Stolberg-Breinig  
Pfarreien aus Waasenaar
- Lëtzebuurger Guiden a Scouten
- 42) **Musik vun de Lëtzebuurger Guiden a Scouten**  
Lëtzebuurger Guiden a Scouten
- Kantonal-Viirstand a Jugendpompjeen Kanton  
Echternach ; Lëtzebuurger Massendënger ;
- 43) **Fanfare du Lycée classique de Diekirch**  
Professeurs, Anciens et élèves du Lycée classique  
de Diekirch ; Elèves du Lycée classique et  
technique d'Echternach
- Elèves du Lycée classique et technique  
d'Echternach
- 44) **Fanfare du Lycée classique**  
et technique d'Echternach  
Professeurs et Anciens du Lycée classique  
et technique d'Echternach
- Prälaten, Bischöfe und Äbte**
- Echternacher Männer
- 45) **Harmonie Ste Cécile Kayl**  
Echternacher Männer
- Ehrenkordon der Police Grand-Ducale**

*Vous assistez à une procession, non à un spectacle folklorique.  
Soyez donc recueillis ! N'applaudissez pas s'il vous plaît !*